

RÉCAPITULATIF DE LA POLITIQUE D'AIDE FINANCIÈRE :

Northern Light Health s'engage à prendre en charge tous les patients qui ont besoin de ses services, indépendamment de leur couverture d'assurance maladie ou de leur situation financière. Nous proposons également des services destinés à vous accompagner dans le règlement de vos frais de santé, notamment pour la facturation des assurances, la mise en place de plans de paiement et l'accès aux dispositifs d'aide financière.

PROCÉDURE DE DEMANDE :

Pour demander une aide financière ou obtenir par courrier un exemplaire de la Politique d'aide financière (PAF) de Northern Light Health ainsi que le formulaire de demande correspondant, veuillez contacter le service financier des patients de votre établissement à l'aide des numéros de téléphone ou des adresses indiqués à la fin de ce document, ou consulter le site Internet suivant : <https://northernlighthealth.org/billing-help>

CRITÈRES D'ÉLIGIBILITÉ :

Nos établissements hospitaliers sont tenus de fournir des soins gratuits aux résidents du Maine dont les revenus sont inférieurs à 200 % du seuil fédéral de pauvreté (Federal Poverty Level – FPL). Des soins d'urgence gratuits sont également proposés aux personnes ne résidant pas dans l'État du Maine. Les seuils fédéraux de pauvreté (FPL) applicables en 2026 sont les suivants :

Nombre de personnes au foyer	Aide à 100 % pour les revenus inférieurs à 200 % du seuil fédéral de pauvreté (FPL) :
1	31 920 \$
2	43 280 \$
3	54 640 \$
4	66 000 \$
5	77 360 \$
6	88 720 \$
7	100 080 \$
8	111 440 \$
Chaque personne supplémentaire	+11 360 \$

- Il vous sera demandé si vous disposez d'une assurance, quelle qu'elle soit, susceptible de prendre en charge tout ou partie de vos frais de santé. Il pourra également vous être demandé de fournir la preuve que votre assurance ou un programme public ne prend

pas en charge vos frais de santé. Seuls les soins médicalement nécessaires peuvent être pris en charge gratuitement.

- Si vous n'êtes pas éligible à la prise en charge gratuite des soins hospitaliers, vous avez le droit de demander un réexamen de votre dossier. Nous vous indiquerons la procédure à suivre pour demander ce réexamen.

Une fois la demande examinée, une décision d'éligibilité sera prise et le demandeur en sera informé.

Aucune personne éligible ne se verra facturer, pour des soins médicalement nécessaires ou des soins d'urgence, un montant supérieur à celui généralement facturé (AGB) aux personnes bénéficiant d'une assurance couvrant ces soins.

Si le patient est éligible à une aide financière, l'établissement hospitalier annulera, dans la mesure du possible, les mesures de recouvrement déjà engagées et remboursera tout trop-perçu.

En cas de non-paiement des sommes restant à la charge du patient ou de son garant, et en l'absence de demande d'aide financière, l'établissement hospitalier peut confier le recouvrement de la créance à un organisme externe spécialisé. Une telle mesure peut entraîner une inscription défavorable au dossier de crédit du patient ou de son garant, ou donner lieu à l'engagement de poursuites judiciaires.

Une version papier de notre Politique d'aide financière est disponible sur demande.

Northern Light Acadia Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Inland Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light AR Gould Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Maine Coast Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Blue Hill Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mayo Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light CA Dean Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Mercy Hospital Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000
Northern Light Eastern Maine Medical Center Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000	Northern Light Seabcoook Valley Health Cianchette Building, 43 Whiting Hill Rd, Brewer, ME 04412 1-866-750-5001 or 207-973-5000

Déclaration de non-discrimination

Northern Light Health et ses établissements affiliés (ci-après dénommés « Northern Light Health ») respectent la législation applicable en matière de droits civiques et ne pratiquent aucune discrimination fondée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'origine ethnique, l'âge, le handicap physique ou mental, les convictions politiques, la religion, la culture, la situation socio-économique, les informations génétiques, le statut d'ancien combattant, le sexe — y compris les caractéristiques sexuelles, les variations des caractéristiques sexuelles (intersexuation) —, la grossesse ou les situations qui y sont liées, l'orientation sexuelle, le genre, l'identité ou l'expression de genre, ou la langue.

Northern Light Health met gratuitement à disposition des services destinés à faciliter la communication avec tous les patients :

- Interprètes professionnels qualifiés
- Interprètes qualifiés en langue des signes
- Informations disponibles dans d'autres langues
- Informations disponibles dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles ou autres supports adaptés)

Si vous estimez que Northern Light Health ou l'un de ses établissements affiliés n'a pas fourni ces services ou a exercé une discrimination à votre rencontre, ou si vous avez des questions ou besoin d'aide pour déposer une plainte relative aux droits civiques, à la liberté de conscience, à la liberté religieuse ou à la confidentialité de vos informations de santé, vous pouvez contacter Northern Light Health ou le Bureau fédéral des droits civiques (Office for Civil Rights – OCR) :

Northern Light Health 1557 Civil Rights Coordinator (Coordinateur des droits civils) 43 Whiting Hill Road, Suite 200 Brewer, ME 04412 1-866-769-8363, ATS-711 (Maine Relay) nondiscrimination@northernlight.org privacy@northernlight.org	Centralized Case Management Operations (Services centralisés de gestion des dossiers) U.S. Department of Health and Human Services (Département américain de la Santé et des Services sociaux) 200 Independence Avenue, SW Room 509F, HHH Building Washington, DC 20201 1-800-368-1019, 800-537-7697 (ATS) OCRMail@hhs.gov https://ocrportal.hhs.gov/ocr/smartscreen/main.jsf
--	--

Des services gratuits d'assistance linguistique sont à votre disposition. Veuillez nous indiquer votre langue principale afin que nous puissions mettre un interprète à votre disposition pour vous accompagner dans votre prise en charge.

French: ATTENTION: Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 1-888-986-6341 (ATS: 711).

Spanish: ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Oromo (Cushite): XIYYEEFFANNAA: Afaan dubbattu Oroomiffa, tajaajila gargaarsa afaanii, kanfaltiidhaan ala, ni argama. Bilbilaa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Chinese: 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Vietnamese: CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 1- 888-986-6341 (TTY: 711).

Tagalog (Filipino): PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Cambodian (Khmer): ប្រសិនបើ អ្នកនិយាយ ខ្មែរ, សេវាជំនួយផ្នែកភាសា ឥតគិតថ្លៃ លក់ ជូនសេវា បំប៉នអ្នក។ ចូរទូរស័ព្ទ 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Russian: ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 1-888-986-6341 (телетайп: 711).

الصم هاتف 711 (برقم اتصل. بالمجان لك تتوافر اللغوية المساعدة خدمات فإن، اللغة اذكر تتحدث كنت إذا: ملحوظة 6341-986-888-1 رقم: Arabic (واليكم

German: ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Korean: 주의: 한국어를 사용하시는 경우, 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-888-986-6341 (TTY: 711)번으로 전화해 주십시오.

Thai: เรียน: ถ้าคุณพูดภาษาไทยคุณ สามารถใช้ ักรการช ่วยเหลือทางภาษาได้ฟรีโทร1-888-986-6341 (TTY: 711).

Nilotic (Dinka): PIN KENE: Na ye jam në Thuonjan, ke kuony yenë koc waar thook ato kuka lëu yök abac ke cîn wënh cuatë piny. Yuopë 1-888-986-6341 (TTY: 711).

Japanese: 注意事項：日本語を話される場合、無料の言語支援をご利用いただけます。1-888-986-6341（TTY:711）まで、お電話にてご連絡ください。

Polish: UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 1-888-986-6341 (TTY: 711).